



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

ARABIC

9680/02

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2011

1 hour 45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Answer **all** questions.

Write your answers in **Arabic** on the separate answer paper provided.

Dictionaries are **not** permitted.

You should keep to any word limits given in the questions.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أعطيت دفترًا للإجابات، فاتبع التعليمات التي على غلافه الأمامي.
اكتب رقم مركزك، ورقمك الخاص، واسمك على أوراق الإجابات كلها.
اكتب بقلم ذي لون أزرق داكن أو أسود.
لا تستخدم الدبّاسات، ولا مشبك الورق، أو أقلام التوضيح الملونة، أو الصمغ، أو السائل الماحي.

أجب عن الأسئلة كلها.
اكتب إجاباتك بالعربية على ورقة الإجابة المنفصلة التي تقدم إليك.
ممنوع استخدام المعاجم.
يجب أن تتقيد بعدد الكلمات المحدد في الأسئلة.

عند نهاية الامتحان اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.
علامات الأسئلة موضحة بين معقوفين [] عند نهاية كل سؤال أو فرع منه.

This document consists of 6 printed pages and 2 blank pages.



الجزء الأول

اقرأ النص الأول الآتي بعناية، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

التخطيط لإجازة صيفية سعيدة

اضطرابات ما قبل السفر، شراء الهدايا، والتنقل بين الأسواق، والاستعداد لإجازة سعيدة، ومحاولات إرضاء الأطراف كافة، كل ذلك يجعل فترة ما قبل الذهاب إلى المطار أشبه بمعركة حامية.

وكثيراً ما تضطرب العلاقات الزوجية في تلك المرحلة، حيث تتآكل الميزانية، وطبعاً يتعالى الجدل الحادّ حول اتهامات الإنفاق الزائد لتلبية الرغبات كافة. تلك مرحلة، ثم تبدأ المرحلة التالية المتمثلة في الإجازة نفسها، التي ربما تكون أيضاً معركة تخلو من السكينة المشتهاة، إذ لا وقت للصفاء والاسترخاء، فالأصدقاء والأقارب طالما انتظروا قدوم مغتربيهم، ليسوا على استعداد لمنحهم فسحة من الوقت لكي يعيشوا جوّ عطلة، فتكثر الدعوات، ويعم الضجيج.

لكنّ بعض النساء يرينّ في هذا التوتر أمراً حميداً، ذلك أن حياتهنّ على مدى أشهر العمل التسعة أو العشرة تبدأ بقليل من الإثارة ثم سرعان ما تؤول إلى الرتابة والملل، ولذلك فإنّ الشكوى من اضطرابات الإجازة لا تعكس بالضرورة انزعاجاً حقيقياً، وإلا لراجعت المرأة مشروع الإجازة من أساسه، وفضلت البقاء حيث تعمل لسنوات عدة. ولكن نسبة ضئيلة فقط من النساء يفضلنّ ذلك الخيار.

وتقول معلمة على أبواب السفر: إنّ ضوضاء التنقل اليومي بين الأسواق وتحضير مستلزمات الرحلة السنوية إلى ديار الأهل، تفتح حواسها على الحيوية المفتقدة في أشهر العمل الأخيرة. من الصعب إرضاء الجميع، لا بالهدايا ولا بمحاولات تحقيق التوازن في الزيارات والدعوات والمجاملات، وعليه فإنّ لقاءات اليوم الأول وابتسامات الاستقبال والاحتفاء، سرعان ما تتبدد وتتحول إلى جدل ولغظ وعتاب، وتبدأ المشاكل.

تمثل الإجازة الصيفية تحدياً سنوياً، وإذا لم يكن الزوجان على قدر ذلك التحدي فمن الأفضل لهما عدم القيام بالإجازة، وأول التحديات يتمثل في التنظيم، فعلى الزوجين أن يخططا للإجازة قبل موعدها بوقت كاف. ويشمل التنسيق أمور الميزانية وفرعاتها الخاصة بالمبالغ التي يتعيّن تخصيصها للهدايا ومستلزمات العائلة، والمبلغ الذي يرصد للإنفاق خلال الإجازة نفسها، وكذلك يشتمل على توزيع المهام في سياق التحضير للإجازة، ومن بعد ذلك تقسيم وقت الإجازة بين مجاملات الأهل والأقارب وبين الوقت الذي يتعيّن تخصيصه للعائلة كي تشعر بأنها تستمتع بوقت رائع.

ومن أهم ملامح هذه المرحلة أيضاً، الأزمة المالية التي تُطبق على خناق العديد ممن استمتعوا بإجازاتهم على حساب توفير القرش الأبيض ليوم العودة من العطلة، لذلك يفضل ترك مبلغ من المال يكفي للإنفاق في الأسابيع الأولى بعد العودة، خاصة إيجار السكن وأقساط المدارس، واحتياجات البيت الكثيرة في تلك المرحلة.

الحياة عند كثير من الناس مقسومة إلى وقت للعمل وآخر للإجازة، ومن هنا ينشأ الملل في الأشهر السابقة للعطلة، فالمفترض أن تكون هناك محطات لتجديد الحياة والخروج من دائرة الرتابة وطاحونة العمل، وهنا يحق التساؤل عن كيفية قضاء الإجازات الأسبوعية خلال العام، فالمفترض أن تكون نماذج مصغرة لسعادة الإجازة الصيفية.

السؤال الأول:

هات الكلمة المرادفة لمعنى كل كلمة من الكلمات التي تحتها خط في الجمل الآتية:

- [1] أ- معركة حامية.
- [1] ب- الجدل الحاد.
- [1] ت- السكينة المشتهاة.
- [1] ث- سرعان ما تؤول إلى الرتابة.
- [1] ج- من أهم ملامح هذه المرحلة أيضاً، الأزمة المالية.

[المجموع الكلي للدرجات: 5]

السؤال الثاني: أعد صياغة كل جملة مما يأتي مستخدماً الكلمة التي بين قوسين بدلاً من الكلمة التي تحتها خط، وغير ما يلزم في الجملة، وذلك على نحو المثال الآتي:

مثال: لا تعكس بالضرورة انزعاجاً حقيقياً. (مشكلة)
الجواب: لا تعكس بالضرورة مشكلة حقيقية.

- [1] أ- كثيراً ما تضطرب العلاقات الزوجية في تلك المرحلة. (الوقت)
- [1] ب- لكن بعض النساء يرين في هذا التوتر أمراً حميداً. (إحدى)
- [1] ت- طبعاً يتعالى الجدل. (لم)
- [1] ث- يتعين تخصيصه للعائلة كي تشعر بأنها تستمتع بوقت رائع. (رائعة)
- [1] ج- يفضل ترك مبلغ من المال يكفي للإنفاق في الأسابيع الأولى بعد العودة. (الأسبوعين)

[المجموع الكلي للدرجات: 5]

السؤال الثالث: أجب عن الآتي بأسلوبك الخاص دون أن تستخدم عبارات الكاتب في النص أو كلماته قدر الإمكان:

(سُجِّلت العلامات في نهاية كل سؤال. تضاف [5] علامات إلى المجموع الكلي لجودة اللغة المستخدمة في الإجابات. المجموع الكلي للعلامات: $20 = 5 + 15$).

أ- ما رؤية الكاتب لدور الأصدقاء والأقارب؟ اذكرها مع دليلين من النص. [3]

ب- هات من النص ما يدل على وصف الكاتب لقلق المرأة بأنه قلق إيجابي، وشرح ذلك. [3]

ت- لماذا يفضل الكاتب تقسيم وقت الإجازة بين مجاملات الأهل والأقارب؟ وضح ذلك وهات من النص ما يدل على هذا. [3]

ث- في الفقرة التي تبدأ بـ " ومن أهم ملامح هذه المرحلة .." إلى قوله: " في تلك المرحلة": لمن يقدم الكاتب النصيحة؟ وما هي؟ ولماذا؟ [3]

ج- لماذا يشعر الفرد بالملل قبل إجازته برأي الكاتب؟ وكيف يمكن تجنب ذلك برأيه؟ [3]

[المجموع الكلي للعلامات : $20 = 5 + 15$]

اقلب الصفحة إلى الجزء الثاني

الجزء الثاني

اقرأ النص الثاني الآتي، ثم أجب عن الأسئلة التي تليه:

المبدعون والإجازة

تحرص دبي على ارتداء أفضل ثيابها حين يبدأ موسم الإجازات استعداداً لاستقبال السائحين من مختلف البلدان الذين ينعشهم جوها المليء بالمهرجانات والاحتفالات حيث توفر لهم مناخاً يرضي كل الأذواق.

يحاول كل منا التهيؤ للاستمتاع بإجازته التي يحدد وجهتها تبعاً لرغبته وظروفه وإمكاناته المالية.

أما المتقف العربي، وعلى الرغم مما يعانيه من ضغوطات وهموم تنقل حياته، فإنه ينتهز هذه الفرصة للتخفيف من آثارها، فينطلق إلى بلدان جديدة أحياناً، وأحياناً أخرى إلى بلدان يحفظها عن ظهر قلب.

يقول أحد المتقنين: المتقف كغيره من الناس ينتظر الإجازة بفارغ الصبر حتى يتمكن من تغيير النظام اليومي الذي تعود على ممارسته، وأذكر أن سلوكي يتغير أثناء الإجازة عن الأيام العادية. فمثلاً أستيقظ مبكراً أكثر، وأتمكن من القراءة، فلا شيء يعطلني عنها كما يحدث في الأيام الأخرى، وأقرأ الجرائد مبكراً، وأتناول وجبة الإفطار التي لا أتناولها عادة، لكن الإجازة لا تجعلني أنقطع عن الأجواء الصحافية، فإذا حصلت على خبر صحفي فريد أقوم على الفور بإرساله للجريدة ومتابعته. وأعشق أيضاً زيارة الأماكن المزدحمة بالناس خصوصاً المقاهي في المدن القديمة، كما أقوم بزيارة المكتبات الشهيرة، وأعود آخر اليوم محملاً بأكياس الكتب وهذا يسعدني كثيراً، أما عن إجازات الماضي فكنت أستمتع بزيارة أماكن لا أعرفها، فأركبُ القطار وأنزل في مدينة جديدة عليّ وأقوم باستكشافها بنفسي، وأحرص على المشي مسافات طويلة. هكذا كانت الإجازة، لكن الآن أصبح الجسد لا يؤهلني لذلك.

وذكر أحد الكتّاب أنّ أول تعامل له مع الإجازة هو تحضير حقيبة الكتب قبل إعداد حقيبة ملبسه، وأضاف أن طبيعة عمله لا تمكنه من الحصول على إجازة طويلة، لهذا فإن معظم إجازاته متقطعة وقصيرة، ويحرص على أن يقضيها في الأماكن الهادئة ذات الطبيعة الجميلة خصوصاً الأماكن التي لم تُكتشف من قبل. وأضاف قائلاً: ولأن كل مدينة أزورها تمتلك مجموعة من الوجوه فاستمتع بالبحث عن وجوه هذه المدينة التي تميزها عن غيرها من خلال أهلها، فمثلاً قمت بزيارة لبلدان وسط وشرق آسيا، وأعترف بأن أجمل الكتابات الإبداعية هي التي تكون في أجواء الإجازة.

السؤال الرابع: أجب عن الآتي بأسلوبك الخاص دون أن تستخدم عبارات الكاتب في النص أو كلماته قدر الإمكان:

(سُجِّلت العلامات في نهاية كل سؤال. تضاف [5] علامات إلى المجموع الكلي لجودة اللغة المستخدمة في الإجابات. المجموع الكلي للعلامات: $20 = 5 + 15$).

أ- اذكر العوامل التي تتحكم في التخطيط للعطلة حسب رأي الكاتب. [3]

ب- ذكر الكاتب كيف يتعامل المتقف العربي مع مشكلاته. اشرح ذلك. [2]

ت- هات ثلاثة نشاطات غير اعتيادية ذكرها الكاتب وقام بها المتقف أثناء إجازته. [3]

ث- كيف كان المتقف المذكور في النص يخطط لعطلته، في السنين الماضية؟ [4]

ج- في الفقرة الأخيرة هناك ما يدل على علاقة بين أحد الكتاب والمدن. صف هذه العلاقة مع دليل من الفقرة المذكورة. [3]

[المجموع الكلي للعلامات: $20 = 5 + 15$]

السؤال الخامس: أجب عن فرعي السؤال (أ) و (ب) بما لا يزيد مجموع الكلمات في الإجابتين معاً عن 140 كلمة:

أ- اقرأ النصين السابقين بعناية، ثم اكتب ملخصاً واحداً لأهم الأفكار فيهما معاً توضح فيه كيف يمكن قضاء وقت ممتع ومفيد خلال العطلة. [10]

ب- هل العطل الرسمية كافية في بلادك؟ اكتب عنها. [5]

[لجودة اللغة المستخدمة: 5]

[المجموع الكلي للعلامات: 20]

Copyright Acknowledgements:

Sections 1 and 2 © *As Sada*; *As Sada Magazine*; Issue 171; *As Sada*; July 2002.
Section 2 © *Dubai Al Thaqafiya*; Issue 51; *Dar al Sada*; August 2009.

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.